



*Feierliche Einweihung der Kirche  
St. Peter und Paul in Ober-Preschkau*



*Do domu Hospodinova půjdeme s radostí.*

*Ich freute mich als man mir sagte:  
Wir ziehen zum Haus des Herrn.*



*Slavnost posvěcení kostela  
sv. Petra a Pavla v Horním Prýsku*

# Program

## **Sobota - 21. června 2014**

**9.00** Vyjde průvod z Vesničky, části Pysku a projde celou obcí ke kostelu. V procesí se ponese socha Panny Marie z mariánského oltáře.

**11.00** Koncelebrovaná mše svatá, hlavní celebrant Mons. Jan Baxant, biskup litoměřický, požehná opravený kostel a posvětit nový oltář.

Mši svatou doprovodí Chrámový sbor sv. Kateřiny z Mutěnic na jižní Moravě, na varhany hraje Josef Ilčík.

**15.30** Slavnostní požehnání poutníkům.

**16.00** Koncert duchovní hudby/ účinkuje Chrámový sbor sv. Kateřiny z Mutěnic, Mužský sbor z Mutěnic a Dívčí barokní trio "Luce del sole".

**18.30** Poutní zábava na sále Obecního úřadu v Dolním Pysku.

## **Neděle - 22. června 2014**

**10.30** Slavnost Těla a Krve Páně (Boží Tělo), adorace, eucharistický průvod, požehnání obci a kraji celebrují Mons. Karel Havelka, kanovník katedrální kapituly sv. Štěpána v Litoměřicích, P. Vojtěch Suchý, TJ, vikář děčínský (Ondřej Dvořák - zpěv, Jiří Svoboda - varhany).

# Motto

## **Do domu Hospodinova půjdeme s radostí.**

*S velkou radostí z dokončeného Božího díla a s vděčností všem, kteří jakkoliv pomohli s generální opravou kostela svatých Petra a Pavla v Horním Pysku, oznamujeme, že jeden z nejkrásnějších barokních chrámů Českolipska otevře své brány poutníkům v sobotu dne 21. června 2014.*

*Co nejsrději Vás zveme na jeho slavnostní požehnání.*

*Tato slavnost bude velkým dnem nejen pro místní farní obec, ale také pro celý region. Rádi bychom prožili tyto sváteční chvíle spolu s Vámi.*

*Těší se na Vás*

*P. František Segeťa - arciděkan / Mgr. Marcel Hrubý - administrátor farnosti / Jan Sviták - starosta obce Pysk*

## **Ich freute mich als man mir sagte: Wir ziehen zum Haus des Herrn.**

*In Dankbarkeit geben wir allen, die bei der Generalrenovierung der St. Peter und Paul Kirche in Ober Preschkau / Horní Pysk geholfen haben, bekannt, dass eines der schönsten barocken Heiligtümer im Gebiet Haida/ Nový Bor den Pilgern und Betern am Samstag, den 21. 6 .2014 nach siebenjähriger Renovierungszeit wieder seine Pforten öffnet.*

*Herzlich laden wir Sie zur Kirchweihe und zur Weihe des neuen Altares ein. Dieser Tag wird ein großer Feiertag nicht nur für diese Pfarrgemeinde, sondern auch für die ganze Region. Gern würden wir diesen feierlichen Augenblick mit Ihnen teilen und erleben und laden Sie deshalb herzlich ein.*

*Es freuen sich*

*P. František Segeťa - Erzdechant / Marcel Hrubý, Mag. - Administrator der Pfarrei / Jan Sviták - Bürgermeister*

# Programm

## **Samstag - 21. Juni 2014**

**9.00** Ausgehend vom Ortsteil Vesnička/ Füllerdörfel Prozession mit der Madonnastatue durch das Dorf Preschkau, zur St. Peter - und Paulskirche

**11.00** Hl. Messe, Hauptzelebrant Mons. Jan Baxant, Bischof der Diözese Litoměřice/ Leitmeritz. Dabei wird die renovierte Kirche gesegnet und der neue Altar geweiht. Die hl. Messe wird gestaltet und begleitet vom Kirchenchor der St. Katharina aus Mutěnice/ Südmähren, auf der Orgel spielt Josef Ilčík.

**15.30** Feierlicher Segen der Wallfahrer.

**16.00** Konzert geistlicher Musik - Mitwirkende: Kirchenchor der St. Katharina aus Mutěnice/ Südmähren und Männerchor aus Mutěnice.

**18.30** Unterhaltungsabend im Saal des Gemeideamtes in Dolní Pysk/ Nieder Preschkau.

## **Sonntag - 22. Juni 2014**

**10.30** Fronleichnam/ hl. Messe, Anbetung, Eucharistische Prozession mit Segnung der Gemeinde Preschkau und dem Kreis. Zelebranten Mons. Karel Havelka, Kanoniker des Kathedralkapitels in Litoměřice/ Leitmeritz, P. Vojtěch Suchý, TJ, Dechant des Deckanates Tetschen (Ondřej Dvořák - Gesang, Jiří Svoboda - Orgel).